

PKA 30.0

STIHL



2 - 14	Інструкція з експлуатації
14 - 26	οδηγίες χρήσης
26 - 36	Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	3
5	Приведення в робочий стан головки насоса.....	7
6	Зарядка акумулятора та світлодіоди.....	7
7	Монтаж і демонтаж головки насоса.....	8
8	Встановлення та виймання акумулятора	8
9	Увімкнення й вимкнення головки насоса.	9
10	Перевірка головки насоса й акумулятора.....	9
11	Робота з головкою насоса.....	10
12	Після закінчення роботи.....	10
13	Транспортування.....	10
14	Зберігання.....	10
15	Чистка.....	11
16	Технічне обслуговування.....	11
17	Ремонт.....	11
18	Усунення неполадок.....	11
19	Технічні дані.....	12
20	Комплектуючі та приладдя.....	13
21	Утилізація.....	13
22	Інформація про виріб.....	13
23	Адреси.....	14

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо та виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Чинні документи**

Діють місцеві правила техніки безпеки.

► Крім цієї інструкції з експлуатації необхідно прочитати, зрозуміти та зберегти такі документи:

- Інструкція з експлуатації обприскувача STIHL SG 21
- Інструкція з експлуатації обприскувача STIHL SG 31
- Інструкція з експлуатації резервуара для напірної води (0000 670 6000)
- Інструкція з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 1, 5, 5-2
- Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

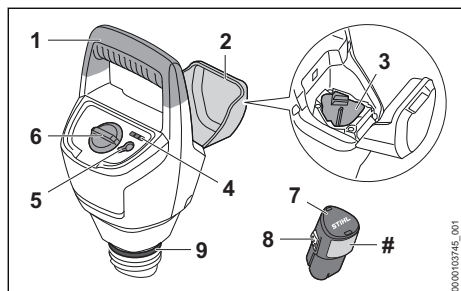
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Головка насоса й акумулятор



1 Ручка для транспортування

Ручка для транспортування призначена для перенесення головки насоса.

2 Відкидна кришка

Відкидна кришка покриває акумуляторну шахту.

3 Гніздо акумулятора

Гніздо акумулятора вміщує акумулятор.

4 Світлодіоди

Світлодіодні індикатори показують рівень заряду акумулятора.

5 Натискна кнопка

Кнопка вмикає та вимикає головку насоса.

6 Поворотний регулятор

Поворотний регулятор використовують для налаштування робочого тиску в приєднаному резервуарі.

7 Акумулятор

Акумулятор забезпечує головку насоса електроенергією.

8 Стопорний гачок

Стопорний гачок тримає акумулятор у акумуляторній шахті.

9 Ущільнення

Прокладка ущільнює приєднаний резервуар.

Заводська табличка з серійним номером

3.2 Символи

Символи можуть бути на головці насоса й акумуляторі й означати таке:



Цей виріб використовується з акумулятором STIHL. Рекомендовані акумуляторні батареї вказані в цій інструкції з експлуатації.



Цей акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL.

Рекомендовані зарядні пристрої вказані в цій інструкції з експлуатації.



Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність для використання нижча.



Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.



Уважно ознайомтеся з посібником з експлуатації і збережіть його.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

4.1.1 Головка насоса

Попереджувальні символи на головці насоса означають наступне:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберегти інструкцію з експлуатації.



Виймайте акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.

4.1.2 Акумулятор

Попереджувальні символи на акумуляторі означають наступне:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберегти інструкцію з експлуатації.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Не занурюйте акумулятор у рідину.

4.2 Використання згідно з призначенням

Головка насоса STIHL PKA 30.0 встановлюється на обприскувачі STIHL SG 21, SG 31 та резервуарі для напірної води STIHL і використовується для створення тиску в резервуарі за допомогою акумулятора.

Головку насоса можна використовувати під час дощу.

Акумулятор STIHL AS забезпечує головку насоса електроенергією.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори, які не дозволені компанією STIHL для головки насоса, можуть спричинити пожежу чи вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Головку насоса використовувати з акумулятором STIHL AS.
- Якщо головка насоса або акумулятор використовуються не за призначенням, це може призвести до серйозного травмування й навіть смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Використовувати головку насоса або акумулятор таким чином, як описано в цій інструкції з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з головкою насоса й акумулятором. Користувач або інші особи можуть отримати тяжкі травми або навіть померти.



- ▶ Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо головка насоса або акумулятор передається в користування іншим людям: передавайте також інструкцію з експлуатації.
- ▶ Переконайтеся, що користувач виконує такі вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач має необхідні фізичні, сенсорні та розумові здібності для роботи з головкою насоса й акумулятором. Якщо фізичний або психічний стан, а також сенсорні можливості користувача обмежені, такий користувач може працювати з пристроєм лише під наглядом або згідно з вказівками відповідальної особи.
 - Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з головкою насоса та акумулятором.

- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог.
- Перш ніж користувач працюватиме з головкою насоса вперше, він отримав інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Робоча область та оточення

4.4.1 Головка насоса

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від головки насоса. Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, а також можуть статися матеріальні збитки.
 - ▶ Особи, які не беруть участь у роботі, діти та тварини мають перебувати на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати головку насоса без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з головкою насоса.
- Електричні компоненти головки насоса можуть створювати іскри. Іскри в легкозаймистому та вибухонебезпечному середовищі можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Не працювати в легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.4.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, 19.3.



- ▶ Акумулятор не занурювати в рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.5 Безпечний стан

4.5.1 Головка насоса

Головка насоса знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Головка насоса не пошкоджена.
- Відкидна кришка закрита й не пошкоджена.
- Головка насоса чиста.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- На цій головці насоса встановлено оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо пристрій перебуває в небезпечному стані, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацюватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Працювати з непошкодженою головкою насоса.
 - ▶ Використовуйте головку насоса тільки із закритою та неушкодженою відкидною кришкою.
 - ▶ Якщо головка насоса забруднена: головку насоса почистити.
 - ▶ Не вносити зміни в головку насоса.

- ▶ Якщо елементи керування не працюють: не працювати з головою насоса.
- ▶ На цій головці насоса встановити оригінальне приладдя STIHL.
- ▶ Встановлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
- ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори головки насоса.
- ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.5.2 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
 - ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути, 19.4.
 - ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
 - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикаєти.
 - ▶ Акумулятор не відкривати.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.

- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.

- ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
- ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.6 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо за межами зони роботи немає помічників, які можуть почути виклик працюючого, то в екстреній ситуації ніхто не зможе прийти на допомогу.
 - ▶ Забезпечте, щоб люди за межами робочої зони змогли почути виклик працюючого.
- У певних ситуаціях користувач може втратити концентрацію під час роботи. Користувач може втратити контроль над головою насоса, спіткнутися, впасти та тяжко поранитися.
 - ▶ Працюйте спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо освітлення та умови безпеки погані: не працювати з головою насоса.
 - ▶ Головку насоса використовувати, коли поряд немає людей.
- Якщо під час роботи головки насоса є незвичайні відхилення, то головка насоса може бути в небезпечному стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Завершіть роботу, витягніть акумулятор та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Транспортування

4.7.1 Головка насоса

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування головка насоса може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Вимкніть головку насоса.

- ▶ Вийміть акумулятор.



- ▶ Зафіксувати головку насоса так, щоб вона не рухалася.

4.7.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.8 Зберігання

4.8.1 Головка насоса

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від головки насоса. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Вимкніть головку насоса.
 - ▶ Вийміть акумулятор.



- ▶ Зберігайте головку насоса в недоступному для дітей місці.
- Електричні контакти головки насоса та металеві комплектуючі під впливом вологи можуть роз'їдатись корозією. Головку насоса може бути пошкоджено.
 - ▶ Вимкніть головку насоса.
 - ▶ Вийміть акумулятор.



- ▶ Зберігати головку насоса в чистому та сухому стані.

4.8.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.

- ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитись без можливості ремонту.
- ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
- ▶ Акумулятор треба зберігати в закритому приміщенні.
- ▶ Акумулятор зберігати окремо від головки насоса.
- ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: витягнути штепсельну вилку з розетки та зберігати акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 %.
- ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **19.3.**

4.9 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту акумулятор встановлено, головка насоса може неконтрольовано ввімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
- ▶ Вимкніть головку насоса.
- ▶ Вийміть акумулятор.



- Агресивні засоби для очищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити головку насоса й акумулятор. Якщо головку насоса або акумулятор неправильно очищати, деталі не функціонуватимуть належним чином, а система безпеки не спрацюватиме. Існує ризик травмування.
- ▶ Очищати головку насоса або акумулятор таким чином, як описано в цій інструкції з експлуатації.
- Якщо під час технічного обслуговування або ремонту головки насоса або акумулятора не дотримуються вказівки цієї інструкції з експлуатації, компоненти не функціонуватимуть належним чином, а захисні пристрої не спрацюватимуть. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
- ▶ Головку насоса й акумулятор не обслуговувати та не ремонтувати самостійно.
- ▶ При необхідності обслуговування або ремонту головки насоса або акумулятора

зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

5 Приведення в робочий стан головки насоса

5.1 Приведення у робочий стан головки насоса

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- ▶ Перевірити технічно безпечний стан наступних компонентів:
 - Головка насоса, **4.5.1.**
 - Акумулятор, **4.5.2.**
- ▶ Перевірте акумулятор, **10.2.**
- ▶ Повністю зарядити акумулятор, **6.1.**
- ▶ Очистити головку насоса, **15.1.**
- ▶ Перевірити елементи системи керування, **10.1.**
- ▶ Якщо ці кроки не можуть бути здійснені: головку насоса не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

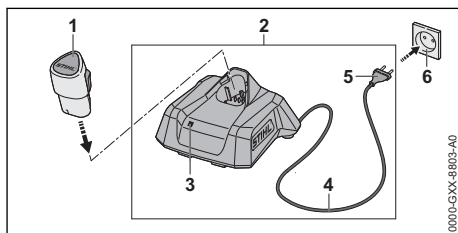
6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

6.1 Заряджання акумулятора

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, **19.4.** Фактичний час зарядки може відрізнитись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

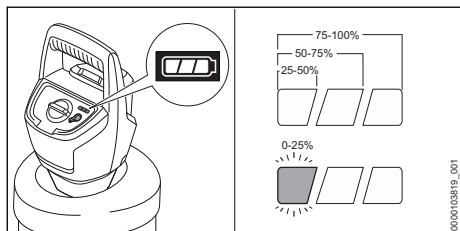
Якщо штепсельна вилка встроєна у штепсельну розетку і акумулятор встановлений у зарядний пристрій, то процес зарядки починається автоматично. Коли акумулятор повністю заряджений, зарядний пристрій автоматично вимикається.

Під час зарядження акумулятор і зарядний пристрій нагріваються.



- ▶ Вставити штепсельну вилку (5) у добре досяжну штепсельну розетку (6).
- Зарядний пристрій (2) проводить самотестування. Світлодіод (3) горить близько 1 секунду зеленим і близько 1 секунди червоним.
- ▶ Прокласти сполучний провід (4).
- ▶ Акумулятор (1) встановити в напрямні зарядного пристрою (2) і натиснути до упору. Світлодіод (3) горить або миготить зеленим. Акумулятор (1) заряджається.
- ▶ Якщо світлодіод (3) більше не горить: акумулятор (1) повністю заряджений і його можна вийняти з зарядного пристрою (2).
- ▶ Якщо зарядний пристрій (2) більше не використовується, витягнути штепсельну вилку (5) з розетки (6).

6.2 Відображення рівня заряду



- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Увімкнути головку насоса.
- ▶ Якщо лівий зелений світлодіод миготить: зарядити акумулятор.

6.3 Світлодіоди на головці насоса

Світлодіодні індикатори показують рівень заряду акумулятора. Світлодіоди можуть горіти зеленим або блимати.

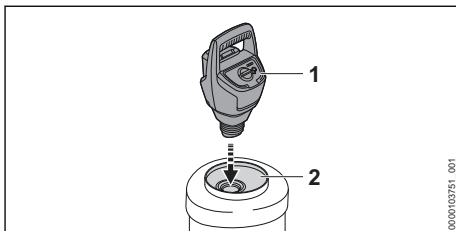
7 Монтаж і демонтаж головки насоса

7.1 Приєднання головки насоса

Головку насоса можна приєднати до обприскувача STIHL SG 21, SG 31 або до резервуару для напірної води STIHL.

- ▶ Демонтуйте ручний насос, як описано в інструкції з експлуатації обприскувача STIHL SG 21, SG 31 або резервуара для напірної води

- ▶ Перевірте ущільнення на головці насоса на правильність посадки та відсутність пошкоджень.
- ▶ Якщо ущільнення не повністю контактує з корпусом головки насоса: повністю притисніть ущільнення.
- ▶ Якщо ущільнення пошкоджено: не працюйте з головою насоса та зверніться до дилера STIHL.



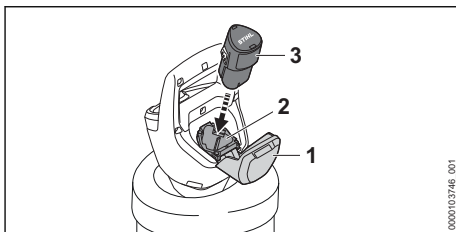
- ▶ Помістіть головку насоса (1) на контейнер (2).
- ▶ Закрутити головку насоса (1) та щільно затягнути її.

7.2 Демонтаж головки насоса

- ▶ Відкрутіть головку насоса від резервуара.

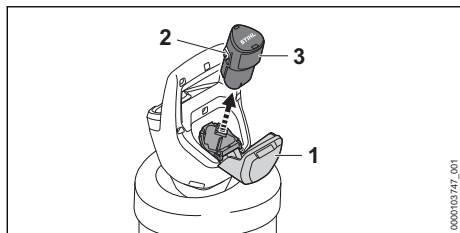
8 Встановлення та виведення акумулятора

8.1 Установлення акумулятора



- ▶ Відкрийте до упору й утримуйте відкидну кришку (1).
- ▶ Акумулятор (3) втиснути в акумуляторну шахту (2) до упору. Акумулятор (3) фіксується з клацанням.
- ▶ Закрийте відкидну кришку (1).

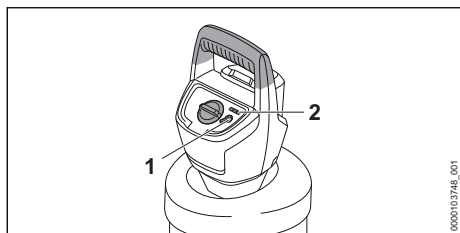
8.2 Виймання акумулятора



- ▶ Відкрийте до упору й утримуйте відкидну кришку (1).
- ▶ Натиснути обидва стопорні гаки (2). Акумулятор (3) розблоковано та його можна вийняти.
- ▶ Закрийте відкидну кришку (1).

9 Увімкнення й вимкнення головки насоса

9.1 Увімкнення головки насоса



- ▶ Відрегулюйте робочий тиск.
- ▶ Натисніть кнопку  (1). Вмикається головка насоса та світлодіоди, і в резервуарі створюється робочий тиск.

При досягненні робочого тиску головка насоса вмикається. Поки світлодіоди світяться або блимають, головка насоса знаходиться в режимі очікування. Якщо робочий тиск у резервуарі падає, головка насоса автоматично вмикається до тих пір, поки знову не буде досягнутий заданий робочий тиск.

Якщо протягом 1 хвилини не вдається досягти заданого робочого тиску, головка насоса автоматично вмикається, а світлодіоди (2) більше не світяться.

Якщо головка насоса не використовується довше 15 хвилин, головка насоса автоматично вмикається, а світлодіоди (2) більше не світяться.

9.2 Вимкнення головки насоса

- ▶ Натисніть кнопку .

Світлодіоди більше не світяться.

БКАЗІВКА

- Після вимкнення головки насоса приєднаний резервуар залишається під тиском.
 - ▶ Повністю скиньте тиск у приєднаному резервуарі, як описано в інструкції з експлуатації обприскувача STIHL SG 21, SG 31 або резервуарі для напірної води STIHL.

10 Перевірка головки насоса й акумулятора

10.1 Перевірка елементів системи керування

- ▶ Приєднайте головку насоса й проведіть тест із порожнім резервуаром.

Увімкнення головки насоса

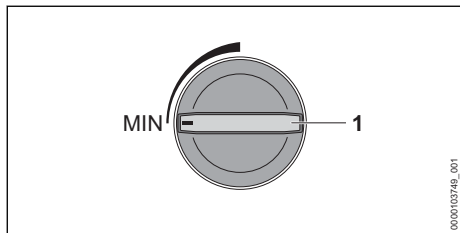
- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Натисніть кнопку . Вмикаються світлодіоди, і в резервуарі створюється робочий тиск.
- ▶ Натисніть кнопку . Головка насоса вмикається, а світлодіоди більше не світяться.
- ▶ Якщо головка насоса не вмикається: вийміть акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL. Головка насоса несправна.

10.2 Перевірка акумулятора

- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Натисніть кнопку . Вмикаються світлодіоди, і в резервуарі створюється робочий тиск.
- ▶ Якщо головка насоса не вмикається, а акумулятор повністю заряджений: не використовуйте головку насоса й акумулятор та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL. У головці насоса або акумуляторі наявна несправність.

11 Робота з головою насоса

11.1 Відрегулюйте робочий тиск



Підвищення робочого тиску

- ▶ Поверніть регулятор (1) вправо.

Зменшення робочого тиску

- ▶ Поверніть регулятор (1) у положення «MIN».

12 Після закінчення роботи

12.1 Після закінчення роботи

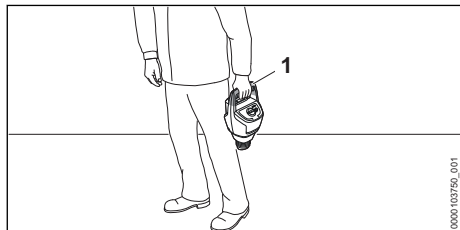
- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.
- ▶ Повністю скиньте тиск у приєднаному резервуарі, як описано в інструкції з експлуатації обприскувача STIHL SG 21, SG 31 або резервуарі для напірної води STIHL.
- ▶ Якщо головка насоса волога: зачекати, доки головка насоса висохне.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути,  19.4.
- ▶ Очистити головку насоса.
- ▶ Очистити акумулятор.
- ▶ Якщо нагрівається головка насоса або акумулятор: дайте головці насоса та акумулятору охолонути.

13 Транспортування

13.1 Транспортування головки насоса

- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.

Перенесення головки насоса



- ▶ Переносити головку насоса рукою за ручку для транспортування (1).

Транспортування головки насоса в автомобілі

- ▶ Зафіксувати головку насоса так, щоб вона не рухалася.

13.2 Транспортування акумулятора

- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.
- ▶ Переконайтеся, що акумулятор перебуває в безпечному стані.
- ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
- ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

Акумулятор необхідно транспортувати з виконанням вимог транспортування небезпечних грузів. Акумулятор віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) та його слід перевіряти (у Німеччині) відповідно до керівництва UN Handbuch Prüfungen und Kriterien, частина III, пункт 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Зберігання

14.1 Зберігання головки насоса

- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.
- ▶ Зберігайте головку насоса таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Головка насоса не може перекинутися або рухатися.
 - Головка насоса знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Головка насоса чиста й суха.
 - Головка насоса відокремлена від резервуара.

14.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 %.

- ▶ Зберігайте акумулятор таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий і сухий.
 - Акумулятор знаходиться в закритому при-міщенні.
 - Акумулятор відокремлено від головки насоса.
 - Якщо акумулятор зберігається в заряд-ному пристрої: витягнути штепсельну вилку з розетки та зберігати акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 %.
 - Акумулятор не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів, 

19.3.

ВКАЗІВКА

- Недотримання умов зберігання акумуля-тора, описаних у цій інструкції з експлуата-ції, може призвести до глибокого розряд-жання акумулятора, внаслідок чого він може пошкодитися без можливості ремонту.
 - ▶ Розряджений акумулятор перед зберіган-ням потрібно зарядити. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі стан-ном зарядки від 40 % до 60 %.
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від головки насоса.

15 Чистка**15.1 Очищення головки насоса**

- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.
- ▶ Очистьте головку насоса, різьбу та ущіль-нення вологою ганчіркою.
- ▶ Витягніть сторонні предмети з шахти акумулятора та протріть шахту акумулятора вол-огою ганчіркою.
- ▶ Очистити електричні контакти в шахті акумулятора пензлем або м'якою щіткою.

15.2 Чищення акумулятора

- ▶ Акумулятор протерти вологою серветкою.

18 Усунення неполадок**18.1 Усунення несправностей головки насоса або акумулятора**

Несправність	Світлодіоди на головці насоса	Причина	Усунення
Головка насоса під час вмикання не запускається	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень заряду акумулятора занадто низький.	▶ Зарядити акумулятор.

16 Технічне обслуговування**16.1 Інтервали технічного обслу-гування**

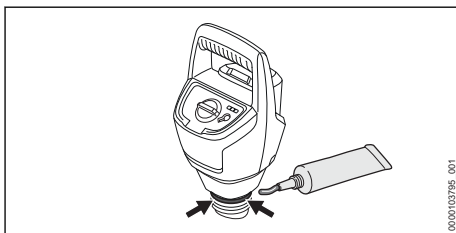
Інтервали технічного обслуговування зале-жать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

Щорічно або після 50 застосувань:

- ▶ Змастити ущільнення.

16.2 Змащення ущільнення

- ▶ Вимкнути головку насоса та вийняти акумулятор.
- ▶ Спустити тиск із резервуару.
- ▶ Зняти головку насоса.



- ▶ Змастити ущільнення та кільце круглого перетину пластичним мастилом.

17 Ремонт**17.1 Ремонт головки насоса й акумулятора**

Користувач не може самостійно відремонту-вати головку насоса та акумулятор.

- ▶ Якщо головка насоса пошкоджена: не вико-ристовувати головку насоса та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Якщо акумулятор несправний або пошкод-жений: замінити акумулятор.

Несправність	Світлодіоди на головці насоса	Причина	Усунення
або вимикається під час експлуатації.			
	-	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	- Вийміть акумулятор. - Охолодити або нагріти акумулятор.
	-	У головці насоса наявна несправність.	- Витягнути акумулятор і знову встановити його. - Увімкнути головку насоса. - Якщо несправність не зникає: не використовуйте акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	-	Головка насоса надто тепла.	- Вийміть акумулятор. - Головку насоса необхідно охолодити.
	-	Акумулятор несправний.	- Вийміть акумулятор. - Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. - Установити акумулятор. - Увімкнути головку насоса. - Якщо несправність не зникає: не використовуйте акумулятор і зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	-	Електричне сполучення між головкою насоса та акумулятором перерване.	- Вийміть акумулятор. - Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. - Установити акумулятор.
	-	Головка насоса чи акумулятор вологі.	Зачекайте, доки головка насоса чи акумулятор висохнуть,  19.4.
Час роботи головки насоса занадто короткий	-	Акумулятор не повністю заряджений.	Повністю зарядити акумулятор.
	-	Перевищено строк служби акумулятора.	Замінити акумулятор.
Відсутній робочий тиск під час подачі насосом.	-	Пошкоджене ущільнення.	Замінити ущільнення.
	-	Головку насоса неправильно встановлено.	Приєднайте головку насоса.

19 Технічні дані

19.1 Головка насоса STIHL PKA 30.0

- Дозволений акумулятор: STIHL AS
- Мінімальний робочий тиск: 1,5 бар
- Максимальний робочий тиск: 2,5 бар
- Вага без акумулятора: 0,9 кг

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

19.2 Акумулятор STIHL AS

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 10,8 В
- Ємність в А-год: див. фірмову табличку
- Енергоємність у Вт-год: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку

19.3 Температурні межі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Не використовувати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Не зберігайте акумулятор за температури нижче -20 °C або вище +70 °C.
 - Не використовувати головку насоса, якщо температура нижча за 0 °C або вища за + 50 °C.
 - Не зберігайте головку насоса за температури нижче 0 °C або вище +70 °C.

19.4 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи головки насоса й акумулятора дотримуватися таких діапазонів температури:

- Головка насоса:
 - Використання: від 0 °C до + 40 °C
 - Зберігання: від 0 °C до + 50 °C
- Акумулятор:
 - Заряджання: від + 5 °C до + 40 °C
 - Використання: від - 10 °C до + 40 °C
 - Зберігання: від - 20 °C до + 50 °C

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин за температури від 15 °C до 50 °C та вологості нижче ніж 70 %. Висока вологість може збільшити час висихання.

19.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

20 Комплектуючі та приладдя

20.1 Запасні частини та приладдя

STIHL



Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

21 Утилізація

21.1 Утилізація головки насоса й акумулятора

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

22 Інформація про виріб

22.1 Головка насоса STIHL PKA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

- Тип: головка насоса акумулятора
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: PKA 30.0
- Серійний номер: SA09

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на головці насоса.

23 Адреси**STIHL головний офіс**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL**УКРАЇНА**

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL**УКРАЇНА**

ТОВ «Андреас Штіл»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності

Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	14
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	14
3	Περιεχόμενα.....	15
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	15
5	Προετοιμασία της κεφαλής αντλίας για χρήση.....	19
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες.....	20
7	Τοποθέτηση και αφαίρεση κεφαλής αντλίας.....	20
8	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	21
9	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση κεφαλής αντλίας.....	21
10	Έλεγχος κεφαλής αντλίας και μπαταρίας.....	22
11	Εργασία με την κεφαλή αντλίας.....	22
12	Μετά την εργασία.....	22
13	Μεταφορά.....	22
14	Φύλαξη.....	23
15	Καθάρισμα.....	23
16	Συντήρηση.....	23
17	Επισκευή.....	23
18	Αντιμετώπιση βλαβών.....	24
19	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	25

20	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	25
21	Απόρριψη.....	25
22	Πληροφορίες προϊόντος.....	26
23	Διευθύνσεις.....	26

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

Dr Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών**2.1 Ισχύοντα έγγραφα**

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

► Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:

- Οδηγίες χρήσης ψεκαστήρα STIHL SG 21
- Οδηγίες χρήσης ψεκαστήρα STIHL SG 31
- Οδηγίες χρήσης δοχείου νερού υπό πίεση (0000 670 6000)
- Οδηγίες χρήσης για φορτιστές STIHL AL 1, 5, 5-2
- Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

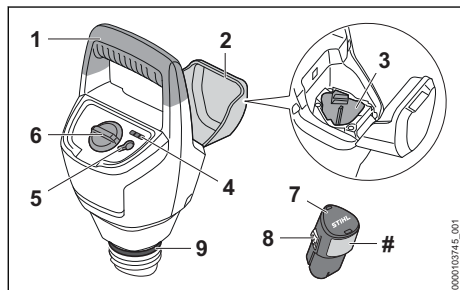
2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Κεφαλή αντλίας και μπαταρία



1 Λαβή μεταφοράς

Η λαβή μεταφοράς χρησιμεύει για τη μεταφορά της κεφαλής αντλίας.

2 Καπάκι

Το καπάκι κλείνει την υποδοχή της μπαταρίας.

3 Υποδοχή μπαταρίας

Η υποδοχή μπαταρίας υποδέχεται την μπαταρία.

4 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

5 Πλήκτρο

Το πλήκτρο χρησιμεύει για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της κεφαλής αντλίας.

6 Περιστροφικός ρυθμιστής

Ο περιστροφικός ρυθμιστής χρησιμεύει για τη ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας στο τοποθετημένο δοχείο.

7 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί την κεφαλή αντλίας με ενέργεια.

8 Άγκιστρο

Το άγκιστρο σταθεροποιεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

9 Φλάντζα

Η φλάντζα εξασφαλίζει τη στεγανοποίηση του τοποθετημένου δοχείου.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Στην κεφαλή αντλίας και στην μπαταρία μπορεί να υπάρχουν τα εξής σύμβολα:



Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται με μπαταρία STIHL. Οι επιτρεπόμενες μπαταρίες αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.



Αυτή η μπαταρία φορτίζεται με φορτιστή STIHL. Οι επιτρεπόμενοι φορτιστές αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο υποδηλώνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

4.1.1 Κεφαλή αντλίας

Τα προειδοποιητικά στην κεφαλή αντλίας έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Αφαιρείτε την μπαταρία σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.

4.1.2 Μπαταρία

Τα προειδοποιητικά σύμβολα επάνω στην μπαταρία έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Μη βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Η κεφαλή αντλίας STIHL PKA 30.0 μπορεί να προσαρτηθεί σε έναν ψεκαστήρα STIHL SG 21, SG 31 και σε ένα δοχείο νερού υπό πίεση STIHL και χρησιμοποιείται για τη δημιουργία πίεσης στο δοχείο μέσω μπαταρίας.

Η κεφαλή αντλίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στη βροχή.

Η μπαταρία STIHL AS τροφοδοτεί την κεφαλή αντλίας με ενέργεια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με την κεφαλή αντλίας μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την κεφαλή αντλίας με μια μπαταρία STIHL AS.
- Αν η κεφαλή αντλίας ή η μπαταρία δεν χρησιμοποιούνται με τον προβλεπόμενο τρόπο, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την κεφαλή αντλίας και την μπαταρία όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της κεφαλής αντλίας και της μπαταρίας.

ταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Όταν δανείτε την κεφαλή αντλίας ή την μπαταρία σε άλλο άτομο, να δίνετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης καλύπτει τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούρατος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες να χρησιμοποιήσει την κεφαλή αντλίας και την μπαταρία και να εργαστεί με αυτά. Αν ο χρήστης έχει περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει το αναφερόμενο προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση αρμόδιου ατόμου.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με την κεφαλή αντλίας και την μπαταρία.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή εκπαιδευεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους κατά τόπο κανονισμούς.
 - Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από εξειδικευμένο άτομο, πριν από την πρώτη χρήση της κεφαλής αντλίας.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.4.1 Κεφαλή αντλίας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της κεφαλής αντλίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού από μων άσχετων προς την εργασία, παιδιών και

ζώνων, καθώς και κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

- ▶ Μην επιτρέπτε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
- ▶ Μην αφήνετε την κεφαλή αντλίας χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την κεφαλή αντλίας ως παιχνίδι.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της κεφαλής αντλίας μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και πρόκλησης υλικών ζημιών.
- ▶ Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.

4.4.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- ▶ Μην επιτρέπτε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
- ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, 19.3.



- ▶ Μη βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

- ▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.5 Ασφαλής κατάσταση

4.5.1 Κεφαλή αντλίας

Η κεφαλή αντλίας είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η κεφαλή αντλίας δεν παρουσιάζει καμία ζημιά.
- Το καπάκι είναι κλειστό και σε άριστη κατάσταση.
- Η κεφαλή αντλίας είναι καθαρή.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Στην κεφαλή αντλίας έχουν τοποθετηθεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε κεφαλή αντλίας που έχει ζημιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε την κεφαλή αντλίας μόνο με κλειστό καπάκι σε άρια κατάσταση.
- ▶ Εάν η κεφαλή αντλίας έχει λερωθεί, καθαρίστε την.
- ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην κεφαλή αντλίας.
- ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην εργάζεστε με την κεφαλή αντλίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε γνήσια παρελκόμενα STIHL για αυτήν την κεφαλή αντλίας.
- ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης των παρελκόμενων.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της κεφαλής αντλίας.
- ▶ Αντικαθιστάτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.5.2 Μπαταρία

Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.

- Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
 - ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
 - ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **19.4**.
 - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
 - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
 - ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
 - ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
 - ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρεύσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.6 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν δεν υπάρχουν άλλα άτομα έξω από την περιοχή εργασίας που να μπορούν να σας ακούσουν, δεν θα έχετε βοήθεια σε περίπτωση ανάγκης.

- ▶ Φροντίστε να υπάρχουν άτομα έξω από την περιοχή εργασίας, τα οποία να μπορούν να σας ακούσουν όταν φωνάζετε.
- Υπάρχουν συνθήκες, στις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο της κεφαλής αντλίας, να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με την κεφαλή αντλίας σε περιβάλλον με κακές συνθήκες φωτός ή κακή ορατότητα.
 - ▶ Ο χειρισμός της κεφαλής αντλίας πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
- Εάν η κεφαλή αντλίας παρουσιάζει αλλαγές ή ανωμαλίες στη συμπεριφορά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ενδέχεται να μην είναι ασφαλής για λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία και επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.7 Μεταφορά

4.7.1 Κεφαλή αντλίας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς η κεφαλή αντλίας μπορεί να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας.
 - ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.



- ▶ Ασφαλίστε την κεφαλή αντλίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.7.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Μην μεταφέρετε μπαταρία που έχει ζημιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της.
 - ▶ Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.8 Φύλαξη

4.8.1 Κεφαλή αντλίας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της κεφαλής αντλίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.

► Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας.

► Αφαιρέστε την μπαταρία.



► Φυλάσσετε την κεφαλή αντλίας μακριά από παιδιά.

- Οι ηλεκτρικές επαφές της κεφαλής αντλίας και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδωθούν (σκουριάσουν) λόγω υγρασίας. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κεφαλή αντλίας.

► Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας.

► Αφαιρέστε την μπαταρία.



► Φυλάσσετε την κεφαλή αντλίας σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.8.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.

► Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στην μπαταρία.

► Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.

► Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.

► Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από την κεφαλή αντλίας.

► Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φως και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.

► Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, ☞ 19.3.

4.9 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής η μπαταρία είναι τοποθετημένη, η κεφαλή αντλίας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία κατά λάθος. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.

► Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας.

► Αφαιρέστε την μπαταρία.



- Τα σκληρά μέσα καθαρισμού και το καθαρίσμα με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στην κεφαλή αντλίας και στην μπαταρία. Αν η κεφαλή αντλίας και η μπαταρία δεν καθαρίζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

► Καθαρίζετε την κεφαλή αντλίας και την μπαταρία όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Αν η κεφαλή αντλίας ή η μπαταρία δεν συντηρούνται και δεν επισκευάζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

► Μην εκτελείτε αυτόνομα εργασίες συντήρησης ή επισκευής στην κεφαλή αντλίας και στην μπαταρία.

► Αν η κεφαλή αντλίας ή η μπαταρία χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5 Προετοιμασία της κεφαλής αντλίας για χρήση

5.1 Προετοιμασία της κεφαλής αντλίας για χρήση

Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

► Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:

— Κεφαλή αντλίας, ☞ 4.5.1.

— Μπαταρία, ☞ 4.5.2.

► Ελέγξτε την μπαταρία, ☞ 10.2.

- Φορτίστε την μπαταρία πλήρως,  6.1.
- Καθαρίστε την κεφαλή αντλίας,  15.1.
- Ελέγξτε τα χειριστήρια,  10.1.
- Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε την κεφαλή αντλίας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

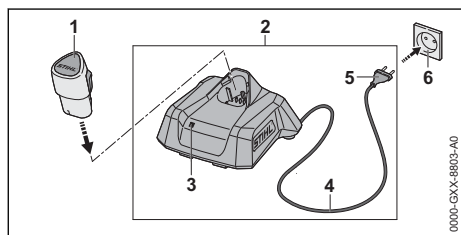
6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες

6.1 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας,  19.4. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, όταν συνδέετε το φις στην πρίζα και τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα.

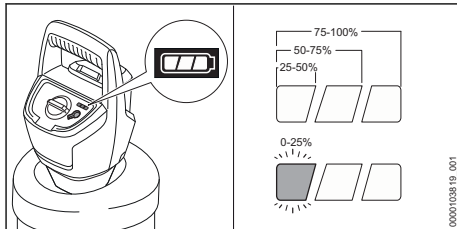
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.



- Συνδέστε το φις (5) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (6). Ο φορτιστής (2) εκτελεί αυτοδιαγνωστικό έλεγχο. Η λυχνία LED (3) ανάβει σε χρώμα πράσινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια σε χρώμα κόκκινο για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- Δρομολογήστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας (4).
- Περάστε την μπαταρία (1) μέσα στους οδηγούς του φορτιστή (2) και πιέστε την μέχρι να θερματίσει. Η λυχνία LED (3) ανάβει ή αναβοσβήνει σε χρώμα πράσινο. Η μπαταρία (1) φορτίζεται.

- Όταν σβήνει η λυχνία LED (3), η μπαταρία (1) έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αφαιρέσετε από τον φορτιστή (2).
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τον φορτιστή (2), αποσυνδέστε το φις (5) από την πρίζα (6).

6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Ενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας.
- Αν η αριστερή λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη, φορτίστε την μπαταρία.

6.3 Λυχνίες LED στην κεφαλή αντλίας

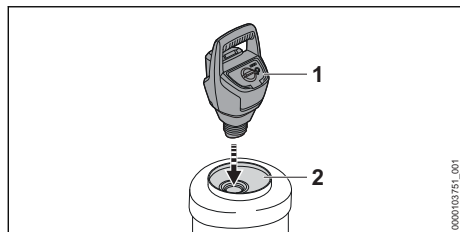
Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Οι λυχνίες LED ενδέχεται να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν πράσινες.

7 Τοποθέτηση και αφαίρεση κεφαλής αντλίας

7.1 Τοποθέτηση κεφαλής αντλίας

Η κεφαλή αντλίας μπορεί να προσαρτηθεί σε έναν ψεκαστήρα STIHL SG 21, SG 31 ή σε ένα δοχείο νερού υπό πίεση STIHL.

- Αφαιρέστε τη χειραντλία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του ψεκαστήρα STIHL SG 21, SG 31 ή του δοχείου νερού υπό πίεση STIHL.
- Ελέγξτε τη φλάντζα στην κεφαλή αντλίας ως προς τη σωστή εφαρμογή και για τυχόν φθορές.
 - Εάν η φλάντζα δεν εφάπτεται σε ολόκληρο το περίβλημα της κεφαλής αντλίας, εφαρμόστε τη φλάντζα πλήρως.
 - Εάν η φλάντζα έχει ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε την κεφαλή αντλίας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.



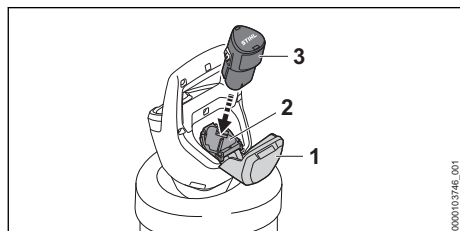
- Τοποθετήστε την κεφαλή αντλίας (1) στο δοχείο (2).
- Βιδώστε και σφίξτε γερά τη κεφαλή αντλίας (1).

7.2 Αφαίρεση κεφαλής αντλίας

- Ξεβιδώστε την κεφαλή αντλίας από το δοχείο.

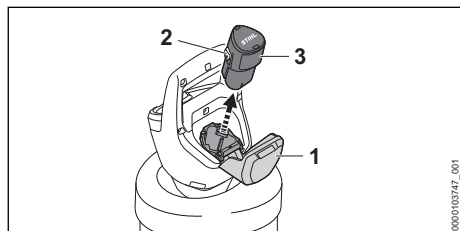
8 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

8.1 Τοποθέτηση μπαταρίας



- Ανοίξτε το καπάκι (1) μέχρι τέρμα και κρατήστε το ανοικτό.
- Πιέστε την μπαταρία (3) μέχρι τέρμα στην υποδοχή της (2).
Η μπαταρία (3) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.
- Κλείστε το καπάκι (1).

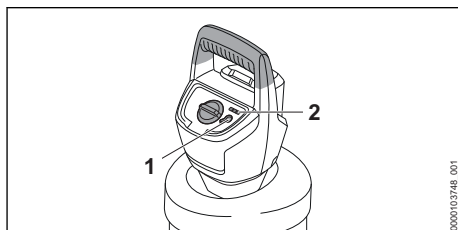
8.2 Αφαίρεση μπαταρίας



- Ανοίξτε το καπάκι (1) μέχρι τέρμα και κρατήστε το ανοικτό.
- Πιέστε τα δύο άγκιστρα (2).
Η μπαταρία (3) έχει απασφαλιστεί και μπορεί να αφαιρεθεί.
- Κλείστε το καπάκι (1).

9 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση κεφαλής αντλίας

9.1 Ενεργοποίηση κεφαλής αντλίας



- Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας.
- Πατήστε το πλήκτρο (1).
Η κεφαλή αντλίας και οι λυχνίες LED ενεργοποιούνται, και δημιουργείται πίεση λειτουργίας στο δοχείο.

Όταν επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, απενεργοποιείται η κεφαλή αντλίας. Όσο οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν, η κεφαλή αντλίας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Εάν η πίεση λειτουργίας στο δοχείο μειωθεί, η κεφαλή αντλίας ενεργοποιείται αυτόματα, έως ότου επιτευχθεί και πάλι η ρυθμισμένη πίεση λειτουργίας.

Εάν η ρυθμισμένη πίεση λειτουργίας δεν μπορεί να επιτευχθεί εντός 1 λεπτού, η κεφαλή αντλίας απενεργοποιείται αυτόματα και οι λυχνίες LED (2) δεν ανάβουν πλέον.

Εάν η κεφαλή αντλίας δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 15 λεπτά, η κεφαλή αντλίας απενεργοποιείται αυτόματα και οι λυχνίες LED (2) δεν ανάβουν πλέον.

9.2 Απενεργοποίηση κεφαλής αντλίας

- Πατήστε το πλήκτρο .
- Οι λυχνίες LED δεν ανάβουν πλέον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μετά την απενεργοποίηση της κεφαλής αντλίας, το τοποθετημένο δοχείο εξακολουθεί να βρίσκεται υπό πίεση.
 - Εκτονώστε πλήρως την πίεση στο τοποθετημένο δοχείο, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του ψεκαστήρα STIHL SG 21, SG 31 ή του δοχείου νερού υπό πίεση STIHL.

10 Έλεγχος κεφαλής αντλίας και μπαταρίας

10.1 Έλεγχος χειριστηρίων

- Αφαιρέστε την κεφαλή αντλίας και εκτελέστε τον έλεγχο με άδειο δοχείο.

Ενεργοποίηση κεφαλής αντλίας

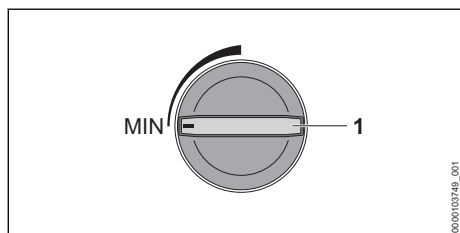
- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Πατήστε το πλήκτρο ϕ .
Οι λυχνίες LED ενεργοποιούνται, και δημιουργείται πίεση λειτουργίας στο δοχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο ϕ .
Η κεφαλή αντλίας απενεργοποιείται και οι λυχνίες LED δεν ανάβουν πλέον.
- Εάν η κεφαλή αντλίας δεν απενεργοποιηθεί, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Η κεφαλή αντλίας παρουσιάζει βλάβη.

10.2 Έλεγχος μπαταρίας

- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Πατήστε το πλήκτρο ϕ .
Οι λυχνίες LED ενεργοποιούνται, και δημιουργείται πίεση λειτουργίας στο δοχείο.
- Εάν η κεφαλή αντλίας δεν ενεργοποιηθεί, ενώ η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, μην χρησιμοποιήσετε την κεφαλή αντλίας και την μπαταρία και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Υπάρχει βλάβη στην κεφαλή αντλίας ή στην μπαταρία.

11 Εργασία με την κεφαλή αντλίας

11.1 Ρύθμιση πίεσης λειτουργίας



Αύξηση πίεσης λειτουργίας

- Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή (1) προς τα δεξιά.

Μείωση πίεσης λειτουργίας

- Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή (1) στην ένδειξη «MIN».

12 Μετά την εργασία

12.1 Μετά την εργασία

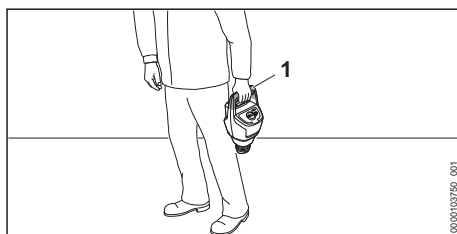
- Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Εκτονώστε πλήρως την πίεση στο τοποθετημένο δοχείο, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του ψεκαστήρα STIHL SG 21, SG 31 ή του δοχείου νερού υπό πίεση STIHL.
- Εάν η κεφαλή αντλίας είναι βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει.
- Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, 19.4.
- Καθαρίστε την κεφαλή αντλίας.
- Καθαρίστε την μπαταρία.
- Εάν η κεφαλή αντλίας ή η μπαταρία έχουν υπερθερμανθεί, περιμένετε να κρυώσουν.

13 Μεταφορά

13.1 Μεταφορά κεφαλής αντλίας

- Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.

Μεταφορά κεφαλής αντλίας



- Μεταφέρετε την κεφαλή αντλίας, πιάνοντας τη λαβή μεταφοράς (1) με το ένα χέρι.

Μεταφορά κεφαλής αντλίας σε όχημα

- Ασφαλίστε την κεφαλή αντλίας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

13.2 Μεταφορά μπαταρίας

- Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.
- Συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της μέσα στη συσκευασία.
- Ασφαλίστε τη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III,

παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανόνες μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Φύλαξη

14.1 Φύλαξη κεφαλής αντλίας

- ▶ Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Φυλάσσετε την κεφαλή αντλίας σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η κεφαλή αντλίας δεν μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.
 - Η κεφαλή αντλίας βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Η κεφαλή αντλίας είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η κεφαλή αντλίας έχει αποσυνδεθεί από το δοχείο.

14.2 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.

- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται σε περικλειστο χώρο.
 - Η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από την κεφαλή αντλίας.
 - Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φινι και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 %.
 - Μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 19.3.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και, ως εκ τούτου, ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, πρέπει να την φορτίσετε πριν από τη φύλαξή της. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40% και 60%.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από την κεφαλή αντλίας.

15 Καθάρισμα

15.1 Καθαρισμός κεφαλής αντλίας

- ▶ Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Καθαρίστε την κεφαλή αντλίας, το σπείρωμα και τη φλάντζα με ένα υγρό πανί.
- ▶ Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από την υποδοχή μπαταρίας και καθαρίστε τη με ένα υγρό πανί.
- ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας με πινέλο ή μαλακή βούρσα.

15.2 Καθάρισμα μπαταρίας

- ▶ Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

16 Συντήρηση

16.1 Μεσοδιαστήματα συντήρησης

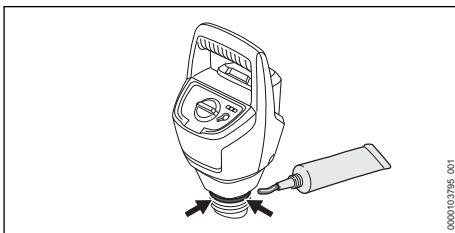
Τα μεσοδιαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής μεσοδιαστήματα συντήρησης:

Κάθε χρόνο ή μετά από 50 χρήσεις:

- ▶ Λιπάνετε τη φλάντζα.

16.2 Λίπανση φλάντζας

- ▶ Απενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Εκτονώστε την πίεση του δοχείου.
- ▶ Αφαιρέστε την κεφαλή αντλίας.



- ▶ Λιπάνετε τη φλάντζα με γράσο.

17 Επισκευή

17.1 Επισκευή κεφαλής αντλίας και μπαταρίας

Η επισκευή της κεφαλής αντλίας και της μπαταρίας δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- ▶ Εάν η κεφαλή αντλίας έχει βλάβη, μην την χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Αν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη ή ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

18 Αντιμετώπιση βλαβών

18.1 Αντιμετώπιση βλαβών της κεφαλής αντλίας ή της μπαταρίας

Βλάβη	Λυχνίες LED στην κεφαλή αντλίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η κεφαλή αντλίας δεν ξεκινά όταν την ενεργοποιείτε ή σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία.
	-	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	-	Υπάρχει βλάβη στην κεφαλή αντλίας.	► Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την. ► Ενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας. ► Εάν η βλάβη εξακολουθεί να υπάρχει, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	-	Η κεφαλή αντλίας έχει υπερθερμανθεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Αφήστε την κεφαλή αντλίας να κρυώσει.
	-	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία. ► Ενεργοποιήστε την κεφαλή αντλίας. ► Εάν η βλάβη εξακολουθεί να υπάρχει, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	-	Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στην κεφαλή αντλίας και στην μπαταρία έχει διακοπεί.	► Αφαιρέστε την μπαταρία. ► Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ► Τοποθετήστε την μπαταρία.
	-	Η κεφαλή αντλίας ή η μπαταρία έχουν βραχεί.	► Αφήστε την κεφαλή αντλίας ή την μπαταρία να στεγνώσουν,  19.4.
Ο χρόνος λειτουργίας της κεφαλής αντλίας είναι πολύ μικρός.	-	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	► Φορτίστε την μπαταρία πλήρως.
	-	Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	► Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Δεν δημιουργείται πίεση λειτουργίας κατά την άντληση.	-	Η φλάντζα έχει υποστεί ζημιά.	► Αντικαταστήστε τη φλάντζα.
	-	Η κεφαλή αντλίας δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	► Τοποθετήστε την κεφαλή αντλίας.

19 Τεχνικά χαρακτηριστικά

19.1 Κεφαλή αντλίας STIHL PKA 30.0

- Εγκεκριμένη μπαταρία: STIHL AS
- Ελάχιστη πίεση λειτουργίας: 1,5 bar
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας: 2,5 bar
- Βάρος χωρίς μπαταρία: 0,9 kg

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

19.2 Μπαταρία STIHL AS

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 10,8 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Βάρος σε kg: Βλέπε πινακίδα τύπου

19.3 Οριακές τιμές θερμοκρασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από 50°C.
 - Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20°C ή πάνω από + 70°C.
 - Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή αντλίας σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή επάνω από + 50 °C.
 - Μην φυλάσσετε την κεφαλή αντλίας σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή επάνω από + 70 °C.

19.4 Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασιών

Για τη βέλτιστη απόδοση της κεφαλής αντλίας και της μπαταρίας τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Κεφαλή αντλίας:
 - Χρήση: 0°C έως + 40°C
 - Φύλαξη: 0 °C έως + 50 °C
- Μπαταρία:
 - Φόρτιση: + 5°C έως + 40°C
 - Χρήση: - 10 °C έως + 40 °C

– Φύλαξη: -20°C έως +50°C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70 %. Μια υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

19.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

20 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

20.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα



Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

21 Απόρριψη

21.1 Απόρριψη κεφαλής αντλίας και μπαταρίας

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

22 Πληροφορίες προϊόντος

22.1 Κεφαλή αντλίας STIHL PKA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

- Τύπος: Επαναφορτιζόμενη κεφαλή αντλίας
- Κατασκευαστής: STIHL
- Μοντέλο: PKA 30.0
- Κωδικός σειράς: SA09

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα εγκρίσεων προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός μηχανήματος αναγράφονται στην κεφαλή αντλίας.

23 Διευθύνσεις

www.stihl.com

Sadržaj

1	Predgovor.....	26
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	26
3	Pregled.....	27
4	Sigurnosne napomene.....	27
5	Priprema glave pumpe za upotrebu.....	31
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode....	31
7	Montaža i demontaža glave pumpe.....	32
8	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	32
9	Uključivanje i isključivanje glave pumpe...	32
10	Provera glave pumpe i aku-baterije.....	33
11	Rad sa glavom pumpe.....	33
12	Posle rada.....	33
13	Transportovanje.....	33
14	Čuvanje.....	34
15	Čišćenje.....	34
16	Održavanje.....	34
17	Popravljanje.....	35
18	Otklanjanje smetnji.....	35
19	Tehnički podaci.....	35
20	Rezervni delovi i pribor.....	36
21	Zbrinjavanje.....	36

22	Informacije o proizvodu.....	36
23	Adrese.....	36

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Uputstvo za upotrebu uređaja za prskanje STIHL SG 21
 - Uputstvo za upotrebu uređaja za prskanje STIHL SG 31
 - Uputstvo za upotrebu rezervoara za vodu pod pritiskom (0000 670 6000)
 - Uputstvo za upotrebu punjača STIHL AL 1, 5, 5-2
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu



UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

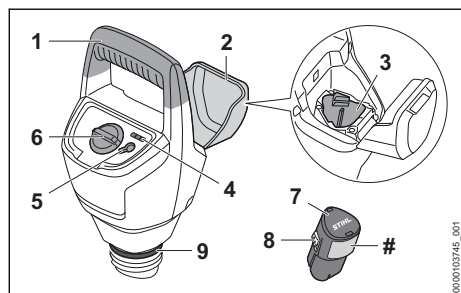
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Glava pumpe i aku-baterija



1 Transportni držač

Transportni držač služi za nošenje glave pumpe.

2 Zakrilce

Zakrilce pokriva odeljak za aku-bateriju.

3 Odeljak za aku-bateriju

Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.

4 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije.

5 Pritisni taster

Pritisni taster uključuje i isključuje glavu pumpe.

6 Obrtni regulator

Obrtni regulator služi za podešavanje radnog pritiska u montiranom rezervoaru.

7 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva glavu pumpe energijom.

8 Zakačka

Zakačka drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.

9 Zaptivka

Zaptivka zaptiva montirani rezervoar.

Nazivna pločica sa brojem mašine

3.2 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na glavi pumpe i na aku-bateriji i označavaju sledeće:



Ovaj proizvod se koristi sa aku-baterijom STIHL. Dozvoljene aku-baterije su navedene u ovom uputstvu za upotrebu.



Ova aku-baterija se puni STIHL punjačem. Dozvoljeni punjači su navedeni u ovom uputstvu za upotrebu.



Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

4.1.1 Glava pumpe

Simboli upozorenja na glavi pumpe označavaju sledeće:



Pridrжавajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.

4.1.2 Aku-baterija

Simboli upozorenja na aku-bateriji označavaju sledeće:



Pridrжавajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Ne potapajte aku-bateriju u tečnosti.

4.2 Namenska upotreba

Glava pumpe STIHL PKA 30.0 može da se montira na uređaj za prskanje STIHL SG 21, SG 31 i STIHL rezervoar za vodu pod pritiskom, i služi za uspostavljanje pritiska u rezervoaru uz pomoć aku-baterije.

Glava pumpe može da se koristi na kiši.

Aku-baterija STIH AS snabdeva glavu pumpe energijom.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije koje STIHL nije odobrio za glavu pumpe, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - Glavu pumpe koristite sa aku-baterijom STIHL AS.
- Nenamenska upotreba glave pumpe ili aku-baterije može dovesti do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
 - Glavu pumpe i aku-bateriju koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Uslovi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od glave pumpe i aku-baterije. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.



- Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.

- Ukoliko glavu pumpe ili aku-bateriju dajete drugoj osobi: priložite i uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da opslužuje glavu pumpe i aku-bateriju i da ih koristi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički i duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da

radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.

- Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od glave pumpe i aku-baterije.
- Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
- Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put radio sa glavom pumpe.
- Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Radni prostor i sredina

4.4.1 Glava pumpe

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od glave pumpe. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - Glavu pumpe ne ostavljajte bez nadzora.
 - Uverite se da deca ne mogu da se igraju sa glavom pumpe.
- Električne komponente glave pumpe mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.4.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.
 - Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepo-

pravljivo oštetiti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.

- ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 19.3.



- ▶ Ne potapajte aku-bateriju u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.5 Stanje za bezbednu upotrebu

4.5.1 Glava pumpe

Glava pumpe je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Glava pumpe je neoštećena.
- Poklopac je zatvoren i nije oštećen.
- Glava pumpe je čista.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Montiran je originalni pribor STIHL za ovu glavu pumpe.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno, sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite sa neoštećenom glavom pumpe.
 - ▶ Glavu pumpe koristite samo sa zatvorenim i neoštećenim zakrilcem.
 - ▶ Ako je glava pumpe prljava: Očistite glavu pumpe.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na glavi pumpe.
 - ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: nemojte raditi sa glavom pumpe.
 - ▶ Montirajte originalni pribor STIHL za ovu glavu pumpe.
 - ▶ Pribor montirajte kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore glave pumpe.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.

- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.5.2 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.
 - ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, 19.4.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
 - ▶ Nemojte otvarati aku-bateriju.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili ožiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasite aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.6 Rad

▲ UPOZORENJE

- Pružanje pomoći u hitnom slučaju nije moguće ako van radne zone nema osoba na granici čujnosti.
 - ▶ Uverite se da se van radne zone nalaze osobe na granici čujnosti.
- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da izgubi kontrolu nad glavom pumpe, da se saplete, padne i da bude teško povređen.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: Nemojte raditi sa glavom pumpe.
 - ▶ Glavu pumpe opslužujte sami.
- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja glave pumpe, moguće je da glava pumpe nije bezbedna za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.7 Transportovanje

4.7.1 Glava pumpe

▲ UPOZORENJE

- Glava pumpe može da se pomeri u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Isključite glavu pumpe.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Glavu pumpe obezbedite tako da ne može da se pokrene.

4.7.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako, da ne može da se pokrene.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.8 Čuvanje

4.8.1 Glava pumpe

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od glave pumpe. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Isključite glavu pumpe.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Glavu pumpe čuvajte van domašaja dece.
- Električni kontakti na glavi pumpe i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Glava pumpe se može oštetiti.
 - ▶ Isključite glavu pumpe.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Glavu pumpe čuvajte na čistom i suvom mestu.

4.8.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od glave pumpe.
 - ▶ Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - ▶ Nemojte čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 19.3.

4.9 Čišćenje, održavanje i popravljanje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nenamerno uključivanje glave pumpe. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Isključite glavu pumpe.



► Izvadite aku-bateriju.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete glavu pumpe i aku-bateriju. U slučaju da glava pumpe ili aku-baterija nisu pravilno očišćene, komponente više ne mogu funkcionisati ispravno, a sigurnosni mehanizmi mogu da biti van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.

► Glavu pumpe i aku-bateriju očistite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

- Ako se glava pumpe ili aku-baterija ne održavaju ili popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.

► Glavu pumpe i aku-bateriju ne održavajte i ne popravljajte sami.

► Ako je neophodno održavanje ili popravka glave pumpe ili aku-baterije: obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

5 Priprema glave pumpe za upotrebu

5.1 Priprema glave pumpe za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

- Uverite se da su sledeće komponente u stanju za bezbednu upotrebu:
 - Glava pumpe, 15.1.
 - Aku-baterija, 4.5.2.
- Proverite aku-bateriju, 10.2.
- U potpunosti napunite aku-bateriju, 6.1.
- Čišćenje glave pumpe, 15.1.
- Proverite komandne elemente, 10.1.
- Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti glavu pumpe i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

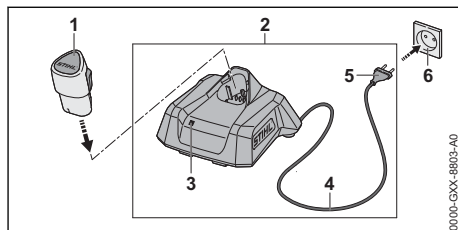
6.1 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 19.4. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vreme

trajanja punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

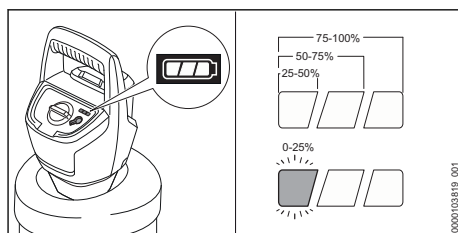
Kada je mrežni utikač priključen na utičnicu, a aku-baterija je stavljena u punjač, postupak punjenja startuje automatski. Kada je aku-baterija potpuno napunjena, punjač se isključuje automatski.

Aku-baterija i punjač se zagrevaju u toku punjenja.



- Mrežni utikač (5) priključite na lako pristupačnu utičnicu (6).
- Punjač (2) vrši autodijagnozu. Svetlosna dioda (3) svetli otprilike 1 sekundu zeleno i otprilike 1 sekundu crveno.
- Priključni kabl (4) namestite.
- Aku-bateriju (1) stavite u vođice punjača (2) i pritisnite do graničnika.
- Svetlosna dioda (3) svetli ili trepti zeleno. Aku-baterija (1) se puni.
- Ukoliko svetlosna dioda (3) više ne svetli: Aku-baterija (1) je potpuno napunjena i može da bude izvađena iz punjača (2).
- Ako se punjač (2) više ne koristi: Mrežni utikač (5) izvucite iz utičnice (6).

6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- Namestite aku-bateriju.
- Uključite glavu pumpe.
- Ako leva svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.3 Svetlosne diode na glavi pumpe

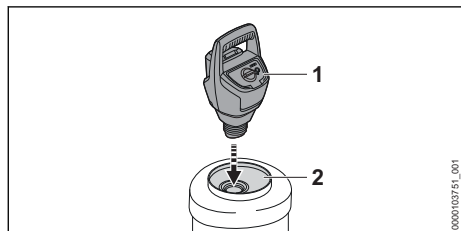
Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije. Svetlosne diode mogu da svetle zeleno ili da trepere.

7 Montaža i demontaža glave pumpe

7.1 Montaža glave pumpe

Glava pumpe može da se montira na uređaj za prskanje STIHL SG 21, SG 31 ili STIHL rezervoar za vodu pod pritiskom.

- ▶ Ručnu pumpu demontirajte kako je opisano u uputstvu za upotrebu uređaja za prskanje STIHL SG 21, SG 31 ili STIHL rezervoara za vodu pod pritiskom.
- ▶ Proverite zaptivku na glavi pumpe na učvršćenost i oštećenja.
 - ▶ Ako zaptivka ne naleže dobro na kućište glave pumpe: gurnite zaptivku do kraja.
 - ▶ Ako je oštećena zaptivka: nemojte raditi sa glavom pumpe i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.



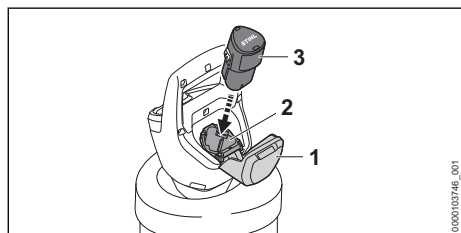
- ▶ Glavu pumpe (1) stavite na rezervoar (2).
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite glavu pumpe (1).

7.2 Demontaža glave pumpe

- ▶ Odvijte glavu pumpe sa rezervoara.

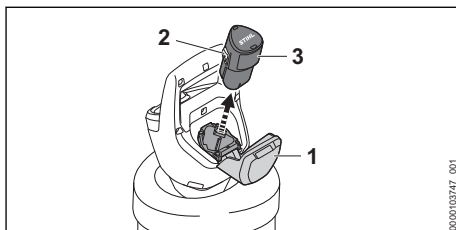
8 Nameštanje i vađenje aku-baterije

8.1 Nameštanje aku-baterije



- ▶ Zakrilce (1) otvorite do graničnika i zadržite.
- ▶ Aku-bateriju (3) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2).
- ▶ Aku-baterija (3) se zabavljuje uz jedan "klik".
- ▶ Zatvorite zakrilce (1).

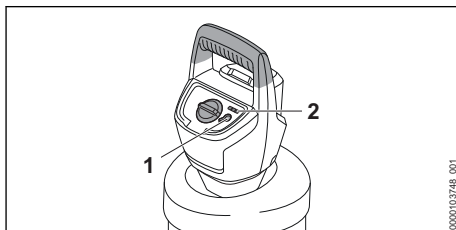
8.2 Vađenje aku-baterije



- ▶ Zakrilce (1) otvorite do graničnika i zadržite.
- ▶ Pritisnite obe zakačke (2).
- ▶ Aku-baterija (3) je odbravljena i može da se izvadi.
- ▶ Zatvorite zakrilce (1).

9 Uključivanje i isključivanje glave pumpe

9.1 Uključivanje glave pumpe



- ▶ Podesite radni pritisak.
- ▶ Pritisnite pritisni taster (1).
- ▶ Glava pumpe i svetlosne diode se uključuju i uspostavlja se radni pritisak u rezervoaru.

Ako je radni pritisak dostignut, glava pumpe se isključuje. Sve dok svetlosne diode svetle ili trepere, glava pumpe se nalazi u režimu mirovanja. Ako radni pritisak u posudi opadne, glava pumpe se automatski uključuje dok se ponovo ne dostigne podešeni radni pritisak.

Ako se podešeni radni pritisak ne može postići u roku od 1 minuta, glava pumpe se automatski isključuje i svetlosne diode (2) više ne svetle.

Ako se glava pumpe ne koristi duže od 15 minuta, glava pumpe se automatski isključuje i svetlosne diode (2) više ne svetle.

9.2 Isključivanje glave pumpe

- ▶ Pritisnite pritisni taster ϕ .
Svetlosne diode više ne svetle.

UPUTSTVO

- Nakon isključivanja glave pumpe, pričvršćeni rezervoar ostaje pod pritiskom.
 - ▶ Potpuno rasteretite pritisak iz montiranog rezervoara i ispuštite kako je opisano u uputstvu za upotrebu uređaja za prskanje STIHL SG 21, SG 31 ili STIHL rezervoara za vodu pod pritiskom.

10 Provera glave pumpe i aku-baterije

10.1 Provera komandnih elemenata

- ▶ Montirajte glavu pumpe i izvršite proveru sa praznim rezervoarom.

Uključivanje glave pumpe

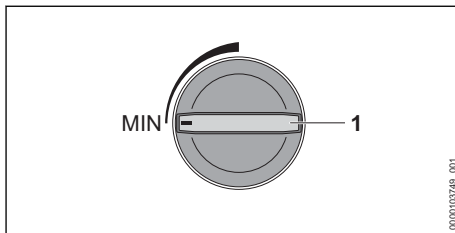
- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite pritisni taster ϕ .
Svetlosne diode se uključuju i uspostavlja se radni pritisak u rezervoaru.
- ▶ Pritisnite pritisni taster ϕ .
Glava pumpe se isključuje i svetlosne diode više ne svetle.
- ▶ Ukoliko se glava pumpe ne isključuje: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Glava pumpe je neispravna.

10.2 Provera aku-baterije

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite pritisni taster ϕ .
Svetlosne diode se uključuju i uspostavlja se radni pritisak u rezervoaru.
- ▶ Ako se glava pumpe ne uključi a aku-baterija je potpuno napunjena: nemojte koristiti glavu pumpe i aku-bateriju, i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Smetnja je u glavi pumpe ili u aku-bateriji.

11 Rad sa glavom pumpe

11.1 Podešavanje radnog pritiska



Povećavanje radnog pritiska

- ▶ Obrtni regulator (1) okrećite udesno.

Smanjivanje radnog pritiska

- ▶ Obrtni regulator (1) okrećite u pravcu "MIN".

12 Posle rada

12.1 Posle rada

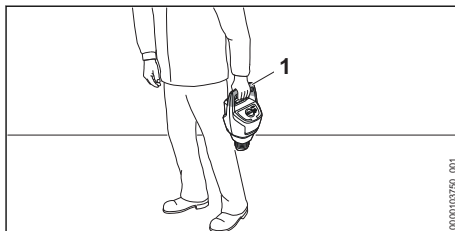
- ▶ Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Potpuno rasteretite pritisak iz montiranog rezervoara i ispuštite kako je opisano u uputstvu za upotrebu uređaja za prskanje STIHL SG 21, SG 31 ili STIHL rezervoara za vodu pod pritiskom.
- ▶ Ako je mokra glava pumpe: Sačekajte da se glava pumpe osuši.
- ▶ Ako je aku-baterija mokra ili vlažna: Ostavite aku-bateriju da se osuši, 19.4.
- ▶ Očistite glavu pumpe.
- ▶ Očistite aku-bateriju.
- ▶ Ako su glava pumpe ili aku-baterija zagrejani: glavu pumpe i aku-bateriju ostavite da se ohlade.

13 Transportovanje

13.1 Transport glave pumpe

- ▶ Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.

Nošenje glave pumpe



- ▶ Glavu pumpe nosite jednom rukom na transportnom držaču (1).

Transport glave pumpe u vozilu

- Glavu pumpe obezbedite tako da ne može da se pokrene.

13.2 Transportovanje aku-baterije

- Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.
- Uverite se da je aku-baterija u stanju za bezbednu upotrebu.
- Aku-bateriju spakujte tako, da ne može da se pokrene u pakovanju.
- Pakovanje obezbedite tako da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Čuvanje**14.1 Čuvanje glave pumpe**

- Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.
- Glavu pumpe čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Glava pumpe ne može da se prevrne ili pokrene.
 - Glava pumpe je van domašaja dece.
 - Glava pumpe je čista i suva.
 - Glava pumpe je odvojena od rezervoara.

14.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.

- Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.
 - Aku-baterija je čista i suva.
 - Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
 - Aku-baterija je odvojena od glave pumpe.
 - Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - Aku-baterija se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 19.3.

UPUTSTVO

- Ukoliko se aku-baterija ne čuva tako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, aku-baterija može da se duboko isprazni i time nepopravljivo ošteti.
 - Ispražnjenu aku-bateriju napunite pre čuvanja. STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 %.
 - Aku-bateriju čuvajte odvojeno od glave pumpe.

15 Čišćenje**15.1 Čišćenje glave pumpe**

- Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.
- Glavu pumpe, navoj i zaptivku očistite vlažnom krpom.
- Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i odeljak očistite vlažnom krpom.
- Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkicom ili mekom četkom.

15.2 Čišćenje aku-baterije

- Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

16 Održavanje**16.1 Intervali održavanja**

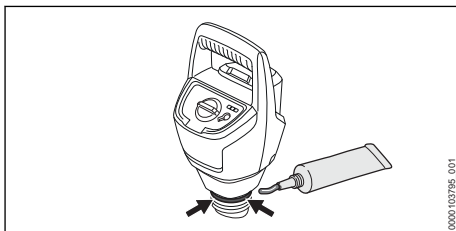
Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

Godišnje ili nakon 50 upotreba:

- Podmažite zaptivku.

16.2 Podmazivanje zaptivke

- Isključite glavu pumpe i izvadite aku-bateriju.
- Ispustite pritisak iz rezervoara.
- Demontirajte glavu pumpe.



- Zaptivku podmažite mašću za podmazivanje.

17 Popravljanje

17.1 Popravka glave pumpe i aku-baterije

Korisnik ne može samostalno da popravljati glavu pumpe i aku-bateriju.

- ▶ Ako je glava pumpe oštećena: nemojte koristiti glavu pumpe i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.

18 Otklanjanje smetnji

18.1 Otklanjanje smetnji na glavi pumpe ili aku-bateriji

Smetnja	Svetlosne diode na glavi pumpe	Uzrok	Rešenje
Glava pumpe ne radi kada se uključi ili se isključuje u toku rada.	1 svetlosna dioda na trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Napunite aku-bateriju.
	-	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	-	Smetnja je u glavi pumpe.	▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite glavu pumpe. ▶ Ako smetnja i dalje postoji: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	-	Glava pumpe je previše topla.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da glava pumpe ohladi.
	-	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju. ▶ Uključite glavu pumpe. ▶ Ako smetnja i dalje postoji: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	-	Električna veza između glave pumpe i aku-baterije je prekinuta.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
	-	Glava pumpe ili aku-baterija je vlažna.	▶ Ostavite glavu pumpe ili aku-bateriju da se osuše,  19.4.
Vreme rada glave pumpe je suviše kratko.	-	Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju.
	-	Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Aku-bateriju zamenite.
Nema pojave radnog pritiska prilikom pumpanja.	-	Zaptivka je oštećena.	▶ Zamenite zaptivku.
	-	Glava pumpe nije pravilno montirana.	▶ Montirajte glavu pumpe.

19 Tehnički podaci

19.1 Glava pumpe STIHL PKA 30.0

- Dozvoljena aku-baterija: STIHL AS
- Minimalni radni pritisak: 1,5 bar
- Maksimalni radni pritisak: 2,5 bar

– Težina bez aku-baterije: 0,9 kg

Operativno vreme je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

19.2 Aku-baterija STIHL AS

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon

- Napon: 10,8 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici
- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedena na nazivnoj pločici

19.3 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju ne punite na ispod temperature - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Aku-bateriju ne koristite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - ▶ Aku-bateriju ne čuvajte na temperaturi manjoj od - 20 °C ili većoj od + 70 °C.
 - ▶ Glavu pumpe ne koristite na temperaturi ispod - 0 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Glavu pumpe ne čuvajte na temperaturi manjoj od 0 °C ili većoj od + 70 °C.

19.4 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi glave pumpe i aku-baterije, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Glava pumpe:
 - Korišćenje: 0 °C do + 40 °C
 - Čuvanje: 0 °C do + 50 °C
- Aku-baterija:
 - Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
 - Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
 - Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

19.5 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

20 Rezervni delovi i pribor

20.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

21 Zbrinjavanje

21.1 Odlaganje glava pumpe i aku-baterije

Informacije u vezi sa odlaganjem na otpad možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Neproписno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- ▶ Proizvode STIHL, uključujući ambalažu, pošaljite u skladu sa lokalnim propisima na odgovarajuće sabirno mesto za recikliranje.
- ▶ Ne odlazite sa kućnim otpadom.

22 Informacije o proizvodu

22.1 Glava pumpe STIHL PKA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

- Vrsta konstrukcije: aku-glava pumpe
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: PKA 30.0
- Identifikacija serije: SA09

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na glavi pumpe.

23 Adrese

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-077-9001-A



0458-077-9001-A